

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRĂȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Po unu anu 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.  
România și străinătate:  
Pe unu 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULŪ L.

SĚ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

O seriă garmond 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancate nu se primăscu. — Manuscrisul nu se retrămît.

Nr. 277.

Mercuri, 16 (28) Decembrie.

1887.

## Cum stăm?

III.

Brășov, 15 (17) Decembrie 1887.

Când s'au adus faimoșele legi din 1868 și s'a proclamat limba maghiară ca limbă a statului, legiuitorii unguri au enunțat principiul, că cercul de influință al limbii statului se va estinde numai până acolo, până unde vor fi împlinite condițiile neapărate ale administrației și justiției și că în toate celelalte privințe dreptul de limbă al naționalităților va fi respectat în puterea legii de naționalitate.

Pe temeiul acestui principiu Majestatea Sa a declarat în discursul tronului, cu care a încheiat dieta ungară în Decembrie 1868: „Sperăm, că credincioșii noștri de limbă nemaghiară își vor afla deplina lor liniștire în cea convingere, că statul asigură fiecărui cetățean libertatea și dezvoltarea limbii sale materne în mod egal.”

Așa credea monarhul p'atunci, altfel însă era croit planul de maghiarizare.

Era de prevădută că influința „limbei statului” va crește în aceeași măsură, în care se va întări elementul „domnilor” prin succesiva monopolizare a întregii vieți publice de stat.

Pas de pas s'a introdus în toate ramurile administrației de stat limba maghiară, devenind iluzoriu ori și ce drept al limbii al naționalităților. Maghiarii dela putere începuseră să se identifice cu statul și sub egida guvernului actual se proclamă principiul, că interesul statului pretinde ca „limba statului” să ocupe toate tărâmurile vieții publice.

Uitate au fost curând „condițiile neapărate ale administrației și ale justiției” și legiuitorii unguri făcuseră o întorsătură totală la 1879, proclamându studiu limbii maghiare pentru toți cetățenii statului ca o necesitate neapărată de a asigura interesele sale de viață.

Intorsătura aceasta despre care se tinea Ludovic Mocșary cu drept cuvânt, că va deschide calea arbitriului și despotismului celui mai periculos față cu naționalitățile nemaghiare, a inaugurat o eră de nouă persecuțiuni, cari au trecut din sfera politică în sfera de cultură a naționalităților.

Maghiarismul violent nu putea să se oprească la „nulificarea politică artificială a naționalităților”, ci vrând ași realiza planul de a croi un stat unitar maghiar centralistic, a trebuit să se împiedecă de ultimele întărituri, ale naționalităților nemaghiare, de bisericile lor autonome și de școlile lor, ce stau sub scutul bisericilor.

Sistemul introdus dela început de guvernul ungar, după care, în contra legii de naționalitate dela 1868, nu se înființază și ajutoarele din visteria statului, decât numai școlile cu limba maghiară, crpîndea deja în sine o amenințare față de dezvoltarea instrucțiunii noastre naționale.

Dér la această amenințare s'a mai adăsat dela 1878 și amestecul direct al guvernului în afacerile autonome ale școlilor susținute de diferitele confesiuni în puterea legilor existente școlare și bisericesci.

Inspectorii regești au devenit teroarea învățătorilor confesionali nemaghiari căci prin legile și ordinațiunile mai noue s'a făcut dependentă sôrtea lor de studiul limbii maghiare, care pe di ce merge este pretins în mai mare măsură de către organele statului.

Incurcătura, ce s'a produs în mersul regulat al instrucțiunii noastre prin aceste măsuri, se folosese de omii dela putere spre a slăbi organizația și disciplina noastră școlară.

Mijlocul cel mai agreat introdus și practicat de actualul ministru de culte și instruc-

țiune ungară, spre a dobândi acesta, este terorizarea capilor bisericilor noastre și amenințarea lor prin măsuri absolutistice luate chiar în prejudiciul autonomiei bisericesci.

Și ca să nu mai stăm la indoiele, care este scopul final al acestor uneltiri în contra culturii noastre naționale, se organizează sub scutul guvernului și societatea maghiară, angajându-se a influența și teroriza alături cu organele lui pe cetățenii de altă naționalitate, ca să primescă limba și cultura maghiară.

Acosta este pe scurt situațiunea, ce ni s'a creat nouă Românilor în special dela 1879 încôce, decât legiuitorii unguri au părăsit cu totul politica, ce a aflată expresiune în legea de naționalitate dela 1868.

Pe tărâmul politic, fiind nulificați în mod artificial, nu ne mai putem mișca. Ne-a mai rămas tărâmul școlar și bisericesc. Contrarii noștri dau năvală acum și asupra acestui tărâm. Ce facem spre apărarea lui?

## Cronica politică.

De un timp încôce diarul diplomației rusești „Nord” din Bruzella poartă un limbaj foarte moderat față cu alarmările de războiu. E întrebare numai dacă sunt și sincere declarațiunile sale, ori-că această atitudine este a se datori numai unei tactice momentane diplomatice.

„Nimic nu poate dovedi mai bine — scrie „Nord” — caracterul închipuit al temerilor de războiu din timpul cel mai recent, decât decisiunile ce s'au luat în Viena în ultimul consiliu de ministri sub președința împăratului, cari dovedesc, că îngrijirile deșteptate prin pretenșile înarmării ale Rusiei sunt în fond bagatele. Dér nici că a putut să fiă altfel, deoarece totă lumea este informată despre intențiunile pacifice ale Rusiei. Creditul modest de 12 milioane încuviințat ministrului de războiu conte Bylandt și neconvocarea delegațiilor de sigur că nu corăspund șgomotului, ce s'a făcut despre pretinsa amenințare a păcii europene...”

„Articolul „Invalidul rus”, care a espus într'o formă atât de clară și modestă situațiunea militară a celor trei împărții, a contribuit în mod vedut la liniștirea spiritelor, precum o dovedesc decisiunile luate în Viena, cari așa de puțin sêmănă cu acele, ce se iau de obicei în ajunul unui războiu. Nici o foia militară autorizată, din Berlin și Viena, n'a clasificat pretenșile neexacte ale „Invalidul Rus”, aceste nu se pot dér așa ușor descoperi. „Rectificările” de până acum au apărut numai în foi nemilitare și prin urmare n'au nici o autoritate față cu espunerile organului oficial al ministeriului de războiu rusești.

„Prin urmare se poate considera numita espunere a „Invalidul rusești” ca expresiunea adevărată a situațiunii și de aici se poate trage concluziunea liniștitoare, că politica hotărâtă pacinică a Rusiei este afară de ori ce indoiele și că măsurile luate de ea au un caracter curat defensiv. Rusia e decisă a nu renunța la înclinările sale spre pace și de a face tot ce e de lipsă spre a se asigura în contra unui atac.”

De aici trage „Nord” concluziunea, în fața asigurărilor pacifice ale celorlalte cabinete, că este delaturată ori-ce temere de un conflict și că se poate spera, că șgomotul de războiu, care a produs o iritațiune atât de viuă, va amuți și va face loc unui sêmțu serios de siguranță.

În fine constată „Nord” întorsăturile „Gazetei de Colonia”, cu privire la prințul Ferdinand de Coburg, și dice, că ar fi interesant a se sci dacă și contele Kalnoky, care a luat în serios pe prințul Ferdinand, se împărtășese la această întorsătură ori nu.

## Măsuri și pregătiri militare.

Austro-Ungaria Diarul „L'Independance de belge” primește următoarea telegramă dela corespondentul său din Viena: Aflu că prefectul de poliție a convocat pe

directorii de diare pentru a-i invita din ordin superior să nu publice nimic cu privire la măsurile militare și la mișcările trupelor. Statul-major s'a ocupat asemenea de alegerea unui director de biurou al presei militare. Acesta post este destinat unui fost ofițer, care a luat parte ca raportor în campania din Turcia la 1877.

O telegramă din Pesta adresată diarului „Standard” dice, că în toate punctele Ungariei se procedeză la pregătiri militare și că telegraful a primit ordinul d'a nu transmite nici o informațiune privitoare la aceste operațiuni. Mai multe regimente sunt gata să plece în Galția. Totuși ordinul de plecare nu va fi dat decât numai dacă garnisioanele rusești dela frontiera continuă d'a se mări.

Rusia. În zilele acestea din urmă s'au ținut mai multe consilii militare la Gacina sub președința Taruki.

„Daily News” primește următoarea știre din Odesa: Flota voluntară de pe marea Negră transportă trupe rusești în număr foarte mare din Caucaș și din provinciile meridionale ale Vistulei. S'a comandat o mare cantitate de vase. Ele pot transporta dela două-șapte până la trei-șapte persoane și sunt construite astfel ca să potă fi legate spre a forma un pod. În mai multe puncte s'au vădit flotele de câte opt-șapte din aceste vase.

## Voci din România.

„La Correspondance de l'Est” din Viena publică, în N-rul său dela 19 Decembrie, o corespondență particulară din Bucuresci cu data de 17 Decembrie. Această corespondență, primită de gazeta vieneză, după cum se spune în capul ei, dice că i-a venit din „sorginte autorizată”. Etă ce spune scrisoarea adresată din Bucuresci diarului vienez „La Correspondance de l'Est”:

În timpul acesta, în care se vorbește atât de mult despre un conflict probabil între Austro-Ungaria și Rusia, va fi, cred, interesant de a espune probabilitățile relative la atitudinea ce ar pute lua România în cazul unui război.

Raporturile diplomatice ale guvernului nostru cu cele două imperii vecine sunt cât se poate de corecte; și el își dă silința a le mântine în această stare.

Mesagiul regal afirmă că aceste raporturi erau intime; afirmațiunea este adevărată numai la suprafață, în fond însă este în România o antipatie foarte pronunțată în contra Rusiei.

Păstrăm formele diplomatice, mântinem raporturile escelente, dér nu putem uita luarea Basarabiei și strigătorea nedreptate cu care Rușii au plătit sângele soldaților români, căduți pe câmpurile de bătăie ale Bulgariei. Se simte în țară că înaintarea progresivă a Rușilor spre Orientul meridional trebuie în mod fatal să cuprindă într'o di și România. Rusia este vrășmașă reală a Românilor.

De altă parte această primejdie nu există din partea Austriei, și decât n'ar fi cestiunea Transilvaniei, care, de altmîntre, pentru moment, nu este la ordinea zilei, raporturile austro-române ar pute deveni foarte cordiale.

Partidul național-liberal are cuvinte particulare de a urî pe Ruși. Aceștia au stricat opera cea mai meritorie a acestui partid, micșorându cu luarea Basarabiei rezultatele războiului din 1877.

Apoi, conservatorii români, adevărați opoziționi, negăsind sprijin în țară, face fără sinceritate, cred, cochetării Rusiei, sperând că cu ajutorul ei va ajunge la putere.

Se pare că lucrul e cunoscut la Petersburg. De aceea, „Le Nord” publică din când în când articole foarte dispăcute guvernului din Bucuresci; într'unul din ultimele sale numere a mai publicat unul tot în această ordine de idei. D. Hitrowo, ministru plenipotențiar rus pe lângă Regele Carol, nu și ascunde preferințele sale pentru opozițiunea română.

Acum de curând, buniora la aniversarea luării Plevnei, d. Hitrowo a dat un prânț în onoarea generalului Florescu, care n'a luat parte în războiul dela 1877, dér care are meritul de a fi unul din capii o-





Cursul la bursa de Valena  
din 23 Decembrie st. n. 1887.

Bursa de Bucuresti.

Cursul pietei Braşov

Table with financial data including gold rent, paper rent, and various bonds. Columns include item names and prices.

Cota oficială dela 9 Decembrie st. v. 1887.

Table showing official exchange rates for various currencies and commodities like gold, silver, and banknotes.

din 24 Decembrie st. n. 1887.

Table showing market prices for various banknotes and currencies like Romanian, Austrian, and Russian.

Nr. 14,290—1887. Publicaţiune,

referitoare la aşternerea fasiunilor dărei de agonisită de clasa a III-a şi a IV-a, a fasiunilor dărei după cametele de capitală şi a aceloră după capitalele pasive.

In urma ordinaţiunii inspectoratului reg. de dare ddo Braşov în 3 Noembrie a. c. Nr. 17,960, se provăcă, spre scopul conserierei şi determinării dărei pentru anii 1888 şi 1889:

1. Toţi acei, cari aparţin aceloră supuş dărei de agonisită de a III-a Clasă precum: fabricanţi, neguţetori şi industriaşi, banqueri, medici, advocaţi, ingineri, arendaşi etc. în genere toţi acei cari au profesiune aducătoare de ună folosă, fără ca după această profesiune să fi fostă cu ocaziunea determinării dărei pro 1887 deja dăjduiţi pro anii 1888 şi 1889.

Toţi acei aparţinători dărei de agonisită de a IV clasă, precum amployaţi comunali, bisericesci, dela vr'o societate şi amployaţi privaţi, preoţi, profesori, învăţători, comptabili, cassari etc. cari capetă salarū sėu pensiuie mai multă ca 40 fl. v. a. lunarū.

3. Toţi acei, cari au capitale depuse cu camete.

4. In fine toţi acei, pe a căroră realităţi zacū capitale cu camete, — ca să-şi ridice fără întârziere dela oficiul orăşenescū de dare libelele respective pentru fasionarea dărei de agonisită de a III. şi a IV. clasă, precum şi acele pentru fasionarea dărei după cametele dela capitală să le reaştearnă la acelaşi oficiu până celū multū in 15

Ianuarie 1888, pe când acele pentru capitaliile pasive: celū multū până in 31 Ianuarie 1888.

Fasiunile asupra capitaliilor pasive ascernute mai târziu, i. e. celū multū până in 15 Februarie 1888 se vorū lua in consideraţiune la determinarea aruncului generalū după darea de agonisită pro 1888 numai pe temeiul unei petiţiuni, carea va justifica aşternerea întărită, pe când acele ascernute după 15 Februarie 1888 nu vorū lua de felū in consideraţiune.

Aşternerea fasiunilor asupra capitaliilor pasive, carea are să se întemple in fiă-care anū, decă din partea acelui supuş dărei să cere ca la determinarea aruncului după darea de agonisită să se ia in consideraţiune datoriile ce zacū pe realităţile sale, — se constată prin unū atestū de primire estradatū de cătră oficiul orăşenescū de dare şi cu subscrierea respectivului amployatū de dare. Acestū atestū servece ca singurū documentū asupra libelului ascernutū despre fasionarea capitaliilor pasive.

Acele partide, cari pentru datoriile ce zacū pe realităţile lorū plătescū afară de cametele după capitale şi quote pentru amortisarea capitalului, au ca să inducă in libelulū fasionării atătū suma aceea, carea au debitat' o la începutū, cātū şi suma aceea, carea din suma dela începutū debitatā o au plătitū in decursulū timpului prin amortisaţiune sėu rate; in fine au ca să se inducă şi cametele cari le-au plătitū creditorului anualmente pentru capitalū.

Braşovū, 21 Decembrie 1887.

Magistratulū orăşenescū.

Publicaţiunile „CANCELARIEI NEGRUŢIU,”

— GHERLA — SZ. UJVÁR. —

AMICULŪ FAMILIEI. Diarū beletristicū şi enciclopedicū-literarū cu ilustraţiuni, Cursulū XI. — Apare in 1 şi 15 di a lunei in numeri de cāte 1 1/4—2 1/4 cōle cu ilustraţiuni frumōse; şi publică articlii sociali, poesiā, nuvele, romanuri, suvenirū de călătoriā ş. a. — Mai departe tracteză cesiuni literare şi scientifice, cu reflexiune le cerinţele vieţii practice; apoi petrece cu atenţiune vieţā socialā a Romānilorū de pretutindenea, precum şi a celorlalte poporaţiuni din patriā şi străinātate; şi prin umorū dulce şi satirā alēsā nusuesce a face cāte o orā plăcutā familiei strivite de grijele vieţii; şi peste totū nusuesce a intinde tuturorū indiviţilorū din familiā o petrecere nobilā şi instructivā. — Preţulū de prenumeraţiune pe anulū intregū e 4 fl. pentru Romānia şi străinātate 10 franci — lei noi, plătibil şi in timbre postalī.

PREOTUL ROMÂN. Revistā bisericescā, scolasticā şi literarā. Cursulū XIII. — Apare in broşuri lunare de cāte 2 1/4—3 1/4 cōle; şi publică articlii din sfera tuturorū sciinţelorū teologice şi între acestia multīme de predice pe dumineci, serbātōri şi diverse ocaziuni, — mai departe studii pedagogice, didactice şi scientifice-literari. — Preţulū de abonamentū pe anulū intregū e 4 ff. — pentru Romānia 10 franci — lei noi, plătibil şi in bilete de bancā şi in timbre postalī.

A se adresa la „Cancelaria Negruţiu in Gherla — Szamosujvár, unde se mai aflā de vëndare şi următōrele cartī:

Puterea amorului. Nuvelā de Paulina C. Z. Rovinarū. Preţulū 20 cr.

Idealulū pierdutū. Nuvelā originalā de Paulina C. Z. Rovinarū. Preţulū 15 cr.

Opera unui omū de bine. Nuvelā originalā. — Continuarea nuvelei: „Idealulū pierdutū” — de Paulina C. Z. Rovinarū. Preţulū 15 cr.

Fontāna dorului. Nuvelā popularā de Georgiu Simu. Preţulū 10 cr.

CodreŃu craiulū codrului. Baladā de Georgiu Simu. Preţulū 10 cr.

Elū trebuie să se însore. Nuvelā de Maria Schwartz traducere de N. F. Negruţiu. Preţulū 25 cr.

Branda sėu Nunta fatalā. Schiţā din emigrarea lui Dragoşū. Nuvelā istoricā naţionalā. Preţulū 20 cr.

Numērii 76 şi 77. Naratiune istoricā după Wachsmann, de Ioānū Tanco. Preţulū 30 cr.

Probitatea in copilāria. Schiţā din sfera educaţiunei. După Ernest Legouvė, membru alū academieii. franceze. Preţulū 10 cr.

Barbu cobzarulū. Nuvelā originalā de Emilia Lungu. Preţulū 15 cr.

Hermann şi Dorotea după W. de Goethe, traducţiune liberā de Constantin Morariu. Preţulū 50 cr.

Ifigenia in Aulida. Tragediā in 5 acte, după Euripide, tradusā in versuri de Petru Dulfu. Preţulū 30 cr.

Petulantulū. Comediā in 5 acte, după Augustū Kotzebue tradusā de Ioānū St. Şuluţū. Preţulū 30 cr.

Carmen Sylva. Prelegere publicā ţinutā in salele gimnasiului din Fiume prin Vincēţiu Nicōrā prof. gimnas. Cu portretulū M. S. Regina Romāniei. Preţulū 15 cr.

Poesii de Vasiliu Ranta-Buticescu. Unū volumū de 102 pagine, cuprinde 103 poesii bine alese şi arangiate. Preţulū redusū (dela 1 fl. 20 cr. la) 60 cr.

Trandafirū şi vioarele, poesii populare culese de Ioānū Popū Reteganulū. Unū volumū din 14 cōle. Preţulū 60 cr.

Tesaurulū dela Petrosa sėu Cloşca cu puli ei de aurū. Studiu archeologicū de D. O. Olinesdu. Preţulū 20 cr.

Apologiā. Discussiuni filosofice şi istorice maghiare privitōre la Romāni, invederite şi rectificate de Dr. Gregoriu Silaşi. — Partea I. Paulū Hunfalvy despre Cronica lui Georg. Gabr. Sincai. Preţulū 30 cr.

Renascerea limbii romānesci in vorbire şi scriere invederitā şi apreţiatā de Dr. Gregoriu Silaşi. (Opū completū) Broşura I. II. şi III. Preţulū broş. I. II. cāte 40 cr. — Broşura III. 30 cr. Tōte trei impreună costau 1 fl. v. a.

Bibliotecā Săteanului Romānū. Cartea I. II, III, IV. cuprindeŃdū materiū fōrte interesante şi amusante. Preţulū la tōte patru 1 fl., cāte una deosebitū 30 cr.

Biblioteca familiei. Cartea I. cuprinda materiū fōrte interesante şi amusante. Preţulū 30 cr.

Colecte de Recepte din economiā, industriā, comērciu şi chemiā, pentru economi, industriaşi şi comērcianţi. Preţulū 50 cr.

Economia pentru scōlele popor. de T. Roşiu. Ed. II. Preţulū 30 cr.

Indreptarū teoreticū şi practicū pentru învăţāmēntulū intuitivū in folosulū elevilorū normalī (pre-

parandial), a învăţatorilorū şi a altorū bărbaţi de scōlā, de V. Gr. Borgovanū, profesorū preparandialū. Preţulū unui esemplarū cu porto francatū 1 fl. 80 cr. v. a. In literatura nostrā pedagogicā abia aflāmū vre-unū opū, intocmitū după lipsele scōlelorū nōstre in mēsurā in care este acesta! pentru aceea ilū şi recomandāmū mai alesū Directorilorū şi învăţatorilorū ca celorū in prima liniā interesatī.

Spicuire din istoria pedagogiei la noi — la Romāni. De Vas. Gr. Borgovanū. Preţulū 15 cr.

Manualū de Gramatica limbii romāne pentru scōlele poporali in 3 cursuri de Maximū Popū profesorū la gimnasiulū din Năsēudū. — Manualulū acesta este aprobatū prin Inakulū Ministerū de cultū şi instructiune publicā cu rescriptulū de dato 26 Aprilie 1886 Nr. 13193. — Preţulū 30 cr.

Nu mē uita. Colectiune de versuri funebrale, urmate de iertaciuni, epitafiā ş. a. Preţulū 50 cr.

Carte conducătōre la propunerea calculărei in scōla poporalā pentru învăţatorī şi preparanţi. Broş. I. scrisā de Gavrilū Trifu, profesorū preparandialū. Preţulū 80 cr.

Cele mai eftine cartī de rugăciuni.

Mărgăritarū sufletului. Carte bogatā de rugăciuni şi cântāri bisericestī fōrte frumōsū ilustratā. Preţulū unui esemplarū broşatū 40 cr. legatū 50 cr. legatū in pānzā 60 cr. legatū mai finū 60, 80, 90 cr. 1 fl., in legatūrā de luxū 1.50—2.50.

Miculū mărgăritarū sufletescū. Cărticicā de rugăciuni şi cântāri bisericesci — frumōsū ilustratā pentru pruncii scolari de ambe secsele. Cu aprobarea jurisdicţiunei sup. bisericesci. Preţulū unui esemplarū broşatū 1<sup>fl</sup> cr., — legatū 22 cr., legatū in pānzā 26 cr.

Cărticicā de rugăciuni şi cântāri pentru pruncii scolari de ambe secsele. Cu mai multe icōne frumōse. Preţulū unui esemplarū trimisū franco e 10 cr.; — 50 esemplare costau 3 fl.; 100 esempl. 5 fl.

Visulū Prea Sānteii Vergure Maria a Nāscōtōrei de D-Ńeu urmatū de mai multe rugăciuni frumōse. Cu mai multe icōne frumōse Preţulū unui esemplarū espedatū franco e 10 cr., 50 esemplare 3 fl., 100 esemplare 5 fl. v. a.

Epistolia D. N. Isusū Christosū. Preţulū unui esemplarū legatū e 15 cr.